

Jeudi 11 Mars 1954







Jeudi 18 Mars 1954



# VOLLEY Le Collège Technique est champion de district (cadets)

## FOOTBALL 1/2 finale de district

### Victoires du Champ-de-Manœuvre et du Lycée Bugeaud (juniors)

Journée satisfaisante pour l'O.S.S.U. Tous les matches se sont déroulés régulièrement et nos jeunes ont bénéficié d'un temps agréable.

Le premier champion du district d'Alger est connu : Collège Technique en volley cadet.

En football, le Lycée Bugeaud et le Collège du Champ-de-Manœuvre se retrouveront en finale chez les juniors. En cadets, la moyenne d'âge départagera le Collège du Champ-de-Manœuvre et le Collège Technique pour jouer la finale contre le Lycée de Maison-Carrée.

En hand-ball cadet, le Lycée de Ben-Aknoun et le Lycée de Maison-Carrée joueront la finale.

En basket-ball minimes, le C.C. Staouéli et le Collège de Notre-Dame d'Afrique; en cadets, l'École de l'Air et le C.C. Clauzel s'affronteront pour le titre.

#### Volley-ball

##### Cadets

###### COLLEGE TECHNIQUE

###### BAT LYCEE BEN-AKNOUN : 3 A 1

Ce match comptait pour les demi-finales du district d'Alger. L'équipe du Collège Technique a remporté une belle victoire. Toutefois, les Lycéens ont relevé la seconde manche par 15-8. La première manche avait été nettement gagnée par le Collège, 15-7, devant une équipe contractée qui perdit ainsi une grande partie de ses moyens. Se représentant à la seconde manche, Ben-Aknoun n'eut pas assez de nerfs et perdit la troisième, 15-13, puis la quatrième, 16-14.

Félicitons le Collège Technique, champion d'Alger, qui a battu une équipe au moins aussi bonne que la sienne.

Les meilleurs : Sider, Schiltz (Ben-Aknoun) et Rodriguez, Tourniaire, Mayet (Collège Technique).

Collège Technique : Rodriguez, Tourniaire, Cazalet, Mayet, Bsaoufend, Gadei, Selles, Grillet, Roig, Courier, Gu'llou.

Lycée Ben-Aknoun : Sider, Genta, Schiltz, Broom, Laigros, Dairou, Rodière, Charriard.

#### Hand-ball

##### Cadets

###### BEN-AKNOUN

###### BAT CHAMP-DE-MANOEUVRE : 9 A 0

Ce match comptait pour les demi-finales du district d'Alger. L'équipe du Champ-de-Manœuvre sembla avoir perdu ses moyens du fait de l'essai et le Lycée de Ben-Aknoun imposa son jeu. Toutefois, le score n'était que de 2 à 0 à la mi-temps. Après la pause, Ben-Aknoun, également contracté en premiers mi-temps, retrouva ses moyens et, en faisant le mur, prit l'avantage sur le Champ-de-Manœuvre qui jouait la défense individuelle. Toute l'équipe de Ben-Aknoun, beaucoup plus mobile, est à féliciter.

L.B.A. : Arnaud, Dromley, Palomba, Toucou, Gros, Casanova, Porcedo, Vieilledon.

Champ-de-Manœuvre : Marzouli, Gaudi, Soliveras, Schrané, Ben Meridja, Ramboz, Busearch, Cerda, Cohet, Oris.

###### LYCEE DE MAISON-CARREE

###### BAT C.C. LELIEVRE : 6 A 4

Lycée de Maison-Carrée : Soréda, Philippe, Avilach, Millet, Laborde, Sampedre, Flerry, Lapéque, Ferric, Lacombe.

C.C. Piacé Lelièvre : Capomaza, Marés, Marinoso, Di Sica, Bro-Mayer, Romanel, Coll, Juan, Pons, Ortiz.

pionnat de district. Cubillier, Enard et Buciero ont marqué 63 points sur les 69 de leur équipe, alors que Naman et Hesse, les meilleurs du Champ-de-Manœuvre, marqueraient avec Salord les 32 points de leur équipe. A la mi-temps, le score était de 37 à 18.

C.C. Clauzel : Cubillier, Enard, Buciero, Hestin, Bartoli, Bertin, Parcot.

### Présentés par Fernand ACHARROK

Col. Champ-de-Manœuvre : Salord, Schneider, Naman, Herié, Rodriguez, Hesse, Nègre.

###### E.P.A. BAT C.C. STAOUELI : 56 A 35

L'École de l'Air a nettement enlevé cette demi-finale de championnat de district. Petit, très adroit, permit à l'École de l'Air de mener à la pause par 17 à 14. En seconde mi-temps, le C.C. Staouéli s'effondra malgré la belle partie de Mioque et Chésa; puis Pons, aidé de Buffard et Ginez, paracheva la victoire de l'École de l'Air. A noter l'adresse et la réussite de Buffard et Pons sur coup franc.

E.P.A. : Ginez, Buffard, Seyer, Pons, Petit.

C.C. Staouéli : Scacchitano, Motta, Peraldo, Serra, Chésa, Mioque.

#### Football

##### Séniors

###### E. N. BOUZAREA

###### ET L. FRANCO-MUSULMAN : 1 A 1

En demi-finale de district, belle partie, à l'École Normale, de Dutheil, Djabalah et Gimenez, et au Lycée Franco-Musulman de Gadi, Moghirani, Ayata. Malgré une supériorité technique assez nette, les Normaliens n'ont pu venir à bout de leurs coriaces adversaires. Si coriaces, d'ailleurs, qu'un joueur (Seridi) fut exclu par l'énergique arbitre Santiago. En jouant de manière plus calme et plus rationnelle, les Lycéens franco-musulmans auraient pu remporter une belle victoire. Les Normaliens, d'autre part, mériteraient mieux.

E.N.B. : Bélini, Bmaïn, Robert, Bénéjean, Lajugé, Ulpat, Gimenez, Djabballah, Selles, Dutheil, Hattabi.

L. Franco-Musulman : Zerrar, Mar-

##### C. M. CHAMP-DE-MANOEUVRE

###### BAT E.P.A. : 3 A 1

Cette rencontre, d'une importance primordiale, fut très disputée et le football exprimé fut de bonne facture.

D'entrée, le Champ-de-Manœuvre prend la direction des opérations et inquiète la défense adverse. Après un quart d'heure de jeu, Mazouzi ouvre le score.

Les « Aviateurs » desserrèrent l'étrémité et dominent à leur tour et à la suite d'un corner, égalisent. Mi-temps : 1 à 1.

Après la pause, sur corner bien botte par Alblat, Gallio, d'une belle reprise, redonne l'avantage à ses couleurs. Dès lors, les « Collégiens » se replient prudemment en défense et, malgré un forcing redoublé des « Aviateurs », le score reste inchangé.

E.P.A. : Liort, Gonas, Periano, Puech, Massimi, Bruel, Liki, Gyzoni, Hugel, Di Martino, Mascatto, Carrigou.

C.M. : Palomba, Zomouèche, Coulon, Levent, Guedra, Alblat, Gallio, Ait Laouassine, Ait Khafid, Mazouzi, Ait Tahar.

ZAOUÏ.

##### Cadets

###### CHAMP-DE-MANOEUVRE

###### ET COLLEGE TECHNIQUE : 0 A 0

Cette partie, jouée devant une galerie houleuse, s'est soldée par un score nul. Ce résultat ne reflète pas la physionomie de la partie, car les poulaillers de M. Semidor, après le repos, ont littéralement écrasé leurs adversaires.

La partie débuta rapidement et les joueurs, contractés, n'avaient qu'un seul souci : se débarrasser de la balle. Toutefois, quelques combinaisons bien menées sont stoppées par les défenses solides.

Après le repos, le Champ-de-Manœuvre domine copieusement. Mais le portier adverse, qui fut supplié deux fois par la transversale, s'en tire avec brio.

Les contre-attaques dangereuses des « Techniques » n'ont pas apporté leurs fruits.

Félicitations aux équipes pour leur correction exemplaire.

C.M. : Brunel, Cardona, Ledoux, Monneret, Liobé, Botella, Emery, Hamia, Boudjadja, Anglade, Gottvalles.

C.T.A. : Tootan, Chettrit I et II, Vergnaud, Daniel, Ainaou, Torres, Munoz, Pedro, Saldi, Bekari, Pisan.

ZAOUÏ.

#### Autres résultats



res, Marinoso, Di Senna, Ben-Mayer, Romanie, Coll. Juan, Pons, Ortiz.

Nous voyons, d'entrée, que les lycéens opèrent par contre-attaques rapides et prennent l'avantage par Lacombe, à la 3<sup>e</sup> minute, Millet, à la 6<sup>e</sup>, et Avillaeh, à la 8<sup>e</sup>.

A la reprise, Philippe marque d'entrée, Les « blanc » semblent baisser les bras. Mais à la suite d'un penalty shooté par Di Siena, Lelièvre reprend courage et l'avance est diminuée par Di Siena et Marinaso (deux fois). Mais les « rouge » se ressaisissent et, par deux fois, Millet marque. A Lelièvre, l'absence d'Abundo se fit sentir. A Maison-Carrée, Millet se fit remarquer par ses shoots puissants et Philippe par son jeu dur.

Bon arbitrage de M. Solderman.

## Basket-ball

### Minimes

#### C. C. STAOUËLI

**BAT LYCEE BEN-AKNOUN : 47 A 27**

En demi-finale du championnat de district, le C.C. Staouéli a nettement battu le Lycée de Ben-Aknoun. Staouéli menait à la mi-temps grâce à Beretta et Coffinet, qui continuèrent leur bon travail en seconde mi-temps.

Regerat, Vergnes et Eddaïkra furent les meilleurs à Ben-Aknoun, mais cela ne suffisait pas pour faire gagner leur équipe, qui manquait d'envergure. Score à la mi-temps : 25 à 13.

**C.C. Staouéli :** Beretta, Coffinet, Assante, Juan, Lopinto, Montaner, Tinco, Ribourel.

**Lycée Ben-Aknoun :** Regerat, Vergnes, Tourel, Belkaïd, Eddaïkra, Givonne, Ducourneau.

### Cadets

#### C. C. CLAUZEL

**BAT CHAMP-DE-MANŒVRE : 69 A 32**

Le C.C. Clauzel a encore remporté une brillante victoire sur le Collège du Ch.-de-Manœuvre et jouera la finale du cham-

ballah, Seïlles, Dutilleul, Hattabi.

**L. Franco - Musulman :** Zerrar, Marabout, Bouclitia, Bel-Abbès, Badani, Moghiraoui, Taalbi, Gaïd, Ayata, Cadi, Sériddi.

## Juniors

### LYCEE BUGEAUD

**BAT BEN-AKNOUN : 4 A 1**

**Bugeaud :** Martinez, Bina, Ramos, Boukalifa, Rampinchy, Mekolfa, Grig, Cherfaoui, Stefani, Boussa, Tardieu.

**Ben-Aknoun :** Nicolauss, Sellel, Hamdad, Carraz, Aït Belkacem, Boyer, Benjaballah, Oussedik, Guezali, Aït Aïssa, Aït Ali.

La partie débute rapidement et Bugeaud surprend le goal adverse dès la première minute ; sur renvoi de la défense, Boussa « remet » dans la surface de réparation où Rig surgit et marque de la tête.

Trois minutes après, Mekolfa lance Grig qui centre ; Cherfaoui reprend et marque le second but pour Bugeaud.

Balle au centre et contre-attaque de Ben-Aknoun. Bina arrête de la main. Penalty que Guezali transforme malgré une belle parade de Martinez.

Bugeaud continue à dominer, sans toutefois construire agréablement. A la 15<sup>e</sup> minute, sur centre de Tardieu, qui fut excellent, Stefani marque le troisième but. Mi-temps : 3 à 1.

A la reprise, Ben-Aknoun réagit, mais ne parvient pas à marquer grâce à la vigilance de Martinez.

Cependant, à la 52<sup>e</sup> minute, Cherfaoui marquera un quatrième but.

Notons encore, à deux minutes de la fin, une belle parade de Néolauss sur une reprise puissante de Stefani.

Se firent remarquer : à Ben-Aknoun, Néolauss, Guezali et Carraz ; à Bugeaud, Martinez, Bina, Mekolfa, qui dribbla un peu trop, et la tripléte Stefani, Boussa, Tardieu.

BALDINO.

## Autres résultats

### Football

#### MINIMES

L. Maison-Carrée bat CM Ch.-Manœuvre : 4 à 0 ; Lycée Gautier bat CC Clauzel : 1 à 0 ; CND d'Afrique bat CC Gambetta : 1 à 0 ; CC El-Biar et E. Saint-Bonaventure (1) : 0 à 0.

#### CADETS

**Demi-finale critérium.** — Essaâda bat E. Lavigerie : 2 à 0.

#### JUNIORS

**Finale critérium.** — Collège Technique bat CM Ch.-Manœuvre (2) : 5 à 2.

### Hand-ball

#### MINIMES

**Poule A 3 :** CM Tizi-Ouzou bat C. Technique par forfait.

**Poule B 2 :** C. Ch.-Manœuvre bat C. Guillemain : 3 à 1.

**Critérium.** — CND d'Afrique bat C. Ch.-Manœuvre (2) : 5 à 1 ; L. Maison-Carrée (3) bat CC Chazot (1) : 2 à 0 ; CND d'Afrique (2) bat L. Bugeaud : 12 à 1 ; CC Lelièvre bat CC Chazot (2) : 10 à 0 ; L. Maison-Carrée (4) bat CC Lelièvre (2) : 7 à 2.

#### CADETS

**Demi-finale critérium.** — C. Technique (2) bat CC El-Biar : 5 à 1.

#### JUNIORS

**Demi-finale critérium à 7.** — L. Ben-Aknoun bat C. Technique : 9 à 4 ; C. Guillemain bat L. Maison-Carrée : 8 à 3.

### Basket-ball

#### MINIMES

**Demi-finale championnat.** — Classement poule B 2 : CND d'Afrique bat CC Dordor : 15 à 7.

**Demi-finale critérium.** — CC Chazot bat E. Saint-Bonaventure : 22 à 10 ; L. Bugeaud bat C. Guillemain : 31 à 28.

#### CADETS

**Critérium.** — E. Saint-Joseph bat CC Bouïra : 39 à 11.

**Classement.** — CC Gambetta bat CND d'Afrique : 30 à 26.

#### JUNIORS

**Poule A 2 :** L. Bugeaud bat EPA : 45 à 33.

#### SENIORS

L. Bugeaud et E. Normale : 39 à 39.

**Critérium.** — L. Franco-Musulman bat E. Agriculture : 41 à 39 ; Ecole Beaux-Arts bat Indus : 58 à 45.

### Volley-ball

#### MINIMES

L. Gautier bat CC Chazot (2) : 3 à 0 ; E. Saint-Joseph bat CC Chazot (1) : 3 à 2.

#### CADETS

**Critérium.** — C. Guillemain bat CA CFA : 3 à 0.

#### JUNIORS

L. Bugeaud bat L. Ben-Aknoun : 3 à 0 ; E. Normale bat EPA : 3 à 0.

**Critérium.** — Poule C 2 : C. Technique bat L. Franco-Musulman par forfait.



Les championnats  
de l'O. S. S. U.

# Beau "double" du Collège Technique

champion "volley cadets" et vainqueur  
du critérium de "football juniors"

Après cette journée marquée par une série de matches nuls, deux représentants Algérois sont connus : le Collège Technique défendra les couleurs du district d'Alger en volley cadets et basket juniors. Par ailleurs des surprises ont été enregistrées, notamment la défaite de l'ENFA en football devant le Champ-de-Manœuvre, et celle du CC Staouéli en basket cadets.

Il faut également signaler les belles victoires du Collège technique qui remporte le critérium de foot de la catégorie (juniors) et de la fameuse équipe du Lycée de Maison-Carrée en hand-ball cadets.

G. MATA.

## FOOTBALL

**L. Bugeaud : 4 — L. Ben-Aknoun :**  
1. — Affichant une supériorité tactique et technique, Bugeaud fit par surcroît jeu égal en volonté et virilité. Le score eût peut-être été plus lourd, mais Nicolaux dans les bois fut transcendant. Cependant il sera cueilli à froid puisqu'à la 4<sup>me</sup> minute le score sera de 2 à 0 en faveur de Bugeaud. L'espoir renait à Ben-Aknoun lorsque Chezali réduit le score sur penalty assez sévère. Mais après 10 minutes de travail de Tardieu et Stéphani, Grig battait Nicolaux impuissant. Ben-Aknoun baisse alors les bras et Bugeaud joue gagnant.

En seconde mi-temps, Boyer se replie au centre de la défense et le jeu se stabilise, mais l'attaque brouillonne de Ben-Aknoun ne saura profiter du relâchement de Bugeaud.  
Bon arbitrage de M. Parienty.

**Meilleurs joueurs :** Campinchi, Tardieu, Stéphani, Mékalfa à Bugeaud, Nicolaux et Boyer à Ben-Aknoun.

A. P.

**C.T. Alger : 0 — C.M. Ch-Manœuvre : 0.** — Match très disputé et résultat somme toute équitable. Chaque équipe pratiquant par passes courtes et balle au sol.

Dominant en première mi-temps, les « Techniques » ne surent profiter de leur légère supériorité, plaçant notamment deux tirs sur la transversale. La seconde mi-temps fut plus égale ; les deux défenses étant tour à tour inquiétées. Mais vers la fin, la supériorité athlétique des collégiens se fait sentir et Torrès sauvera sur la ligne de but un tir dangereux.

Si le résultat nul est équitable, le vainqueur sera désigné par l'avantage de l'âge, mais le vaincu n'aura pas démerité.

**Meilleurs joueurs :** au C.T.A. : Dekkarl, Daniel Chetrit et la défense.

Au Champ-de-Manœuvre : Ledouy et Emery.

## VOLLEY-BALL

**C.T.A. : 3 — Lycée Ben-Aknoun :**  
1. — Les joueurs abordent la partie très contractés et le jeu s'en ressentira. La première manche verra un net avantage des « Techniques » qui remporteront le set par 15-7.

Les Lycéens ne se découragent pas pour cela, puisqu'ils enlèveront facilement la deuxième manche par 15-8.

Les 3<sup>es</sup> et 4<sup>es</sup> sets verront les deux équipes afficher tour à tour leur supériorité. Mais Rodriguez, Mayet et Tourmaire feront pencher la balance en faveur des « vert et blanc » malgré une héroïque défense de Ben-Aknoun où Gider et Schiltz furent les meilleurs.

**Collège Technique :** Rodriguez, Tourmaire, Mayet, Cazalet, Beaufond, Gadel, Roig, Grellet, Selles, Caurier.

## BASKET-BALL

**C.C. Staouéli : 47 — L. Ben-Aknoun : 27.** — Cette demi-finale a permis aux minimes du C.C. Staouéli de confirmer leur supériorité.

En première mi-temps, Beretta, Coffinet et Juan prirent une avance importante sur leurs adversaires où sans Tourel et Eddakira émergent. La pause est atteinte sur le score de 25 à 13.

En seconde mi-temps, les avants de Staouéli, plus adroits, marqueront en core 22 points, consacrant la victoire de leur équipe.

**C.C. Staouéli :** Beretta, Coffinet, Assante, Juan, Lopinto, Momtaner, Tinco, Ribourel.

**C.C. Clauzel : 69 — C.M. Ch-Manœuvre : 32.** — Le trio magique Cubillier, Enard et Buccéro fit encore merveille au C.C. Clauzel. A la mi-temps le score de 37 à 18 en leur faveur ne laissait aucune idée sur le résultat final.

La deuxième partie de jeu fut une réédition de la première malgré une belle remontée à l'actif de Naman et de Messe, le Champ-de-Manœuvre devra s'incliner.

**C.C. Clauzel :** Cubillier, Enard, Buccéro, Hestin, Bartoli, Bertin, Bennafla, Géromino, Parcot.

## Résultats techniques

### FOOTBALL

MINIMES :

bat C.M. Ch.-de-Manœuvre II, 5 à 1 ; L. Maison-Carrée III bat C.C. Chazot, 2 à 0 ; C. N.-D. Afrique bat L. Bugeaud, 12 à 1 ; C.C. Lelièvre bat C.C. Chazot II, 10 à 0 ; L. M.-Carrée II bat C.C. Lelièvre II, 7 à 2.

### CADETS :

**Demi-finales Championnat :** L. Maison-Carrée bat C.C. Lelièvre, 6 à 4 ; L. Ben-Aknoun bat C.M. Ch.-de-Manœuvre, 9 à 0.

**Demi-finale Critérium :** Col. Technique II bat C.C. El-Biar, 5 à 1.

### JUNIORS :

**Demi-finales jeu à 7 :** L. Ben-Aknoun bat Col. Technique, 9 à 4 ; C.M. Guillemain bat L. Maison-Carrée, 8 à 3.

### BASKET-BALL

#### MINIMES :

**Demi-finales Championnat :** C.C. Staouéli bat L. Ben-Aknoun, 47 à 27 ; C.C. Dordor 7 - C. N.-D. Afrique 15.

**Demi-finales Critérium :** C.C. Chazot bat Ec. St-Bonaventure, 22-10 ; L. Bugeaud bat C.M. Guillemain, 31 à 28.

#### CADETS :

**Demi-finales Championnat :** E.N.P. Air bat C.C. Staouéli, 56 à 35 ; C.C. Clauzel bat C.M. Ch.-Manœuvre, 69 à 32.

**Critérium :** Ec. St-Joseph bat C.C. Bouira, 39 à 11 ; C.C. Gambetta bat C.A. N.-D. Afrique, 30 à 26.

#### JUNIORS :

L. Bugeaud bat E.N.P.A., 45 à 33.

**SENIORS :**  
L. Bugeaud et Ecole Normale, 39 à 39 ; L. Médersa bat Ec. Agriculture, 41 à 39 ; Ec. Beaux-Arts bat Ec. Ingénieurs, 58 à 45.

### VOLLEY-BALL

#### MINIMES :

L. Gautier bat C.C. Chazot II, 3 à 0 ; Ec. St-Joseph bat C.C. Chazot 3 à 2.

#### CADETS :

**Finale Championnat :** Collège Technique bat L. Ben-Aknoun, 3 à 1.

#### JUNIORS :

L. Bugeaud bat L. Ben-Aknoun, 9 à 0 ; Ecole Normale bat E.N.P. Dr., 3 à 0 ; Collège Technique bat sa par forfait.

#### SENIORS (FEMININ) :

L. Fromentin bat Faculté L.S., 3 à 0.



demerite.  
Meilleurs joueurs : au C.T.A. : Dekkari, Daniel Chetrit et la défense.  
Au Champ-de-Manœuvre : Ledouy et Emery.

#### A. P.

Col. Technique bat C.M. Ch-Manœuvre (II) : 5 à 2. — Départ très rapide du C.T.A., et dès la quatrième minute, un déboulé de Bénincasa (révélation du match A.S.B.-R.C.M.C.) prend la défense des « Modernes » à contre-pied. Il centre au cordeau et Gribbi contrôle et marque. Le jeu se stabilise jusqu'à la 21<sup>me</sup> minute où le tandem « vert et blanc » réédite son exploit. Neuf minutes plus tard Benincasa portera la marque à 3 à 0 sur penalty. Le match virtuellement joué sera plus équilibré en seconde mi-temps où chaque équipe marquera 2 buts. Arbitrage de M. Yamen..

Au Champ-de-Manœuvre : Benadouda et Ferrer furent les plus en vue.

C.T.A. : Bonnet, Luciani, Pageot, Ballester, Issaakidis, Gomila, Dormoy, Bénincasa, Fortin, Goupil, Gribbi (Campello).

#### A. P.

### FOOTBALL.

#### MINIMES :

L. Maison-Carrée bat C.M. Ch-de-Manœuvre, 4 à 0 ; L. Gautier bat C.C. Clauzel, 1 à 0 ; C. N.-D. Afrique bat C.C. Gambetta, 1 à 0 ; C.C. El-Biar et Ec. St-Bonaventure, 0 à 0.

#### CADETS :

Demi-finale championnat : Col. Tech. et C.M. Ch-de-Manœuvre, 0 à 0.

Demi-finale Critérium : Ec. Es-Saâda bat Ec. Lavigerie, 2 à 0.

#### JUNIORS :

Demi-finales Championnat : C.M. Ch-de-Manœuvre bat E.N.P.A., 2 à 1 ; L. Bugeaud bat L. Ben-Aknoun, 4 à 1.

Finale Critérium : Col. Technique bat C.M. Ch-de-Manœuvre II, 5 à 2.

#### SENIORS :

Ec. Normale et L. Médersa, 1 à 1.

### HAND-BALL.

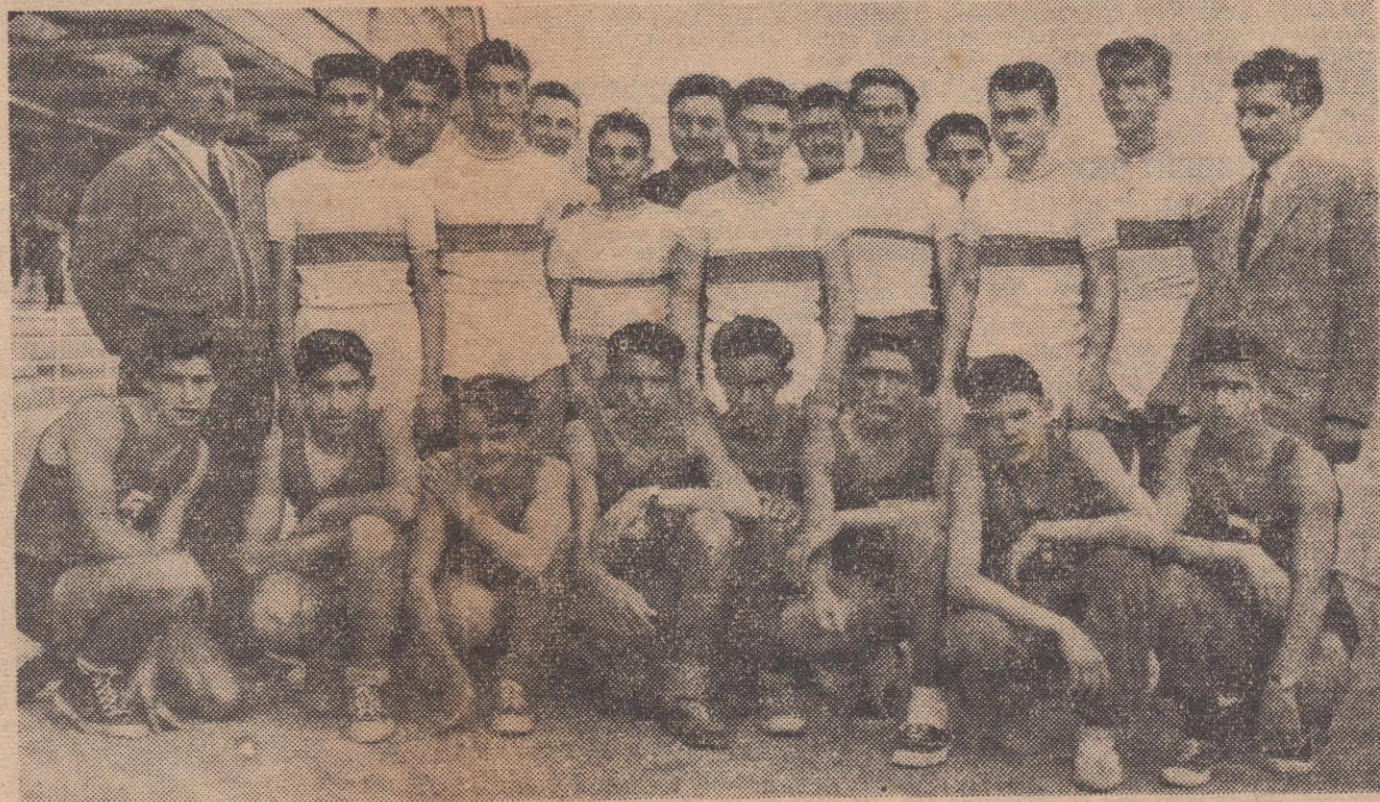
#### MINIMES :

C.M. Ch-de-Manœuvre bat C.M. Guillemain, 3 à 1 ; C. N.-D. Afrique

sa par forfait.

#### SENIORS (FEMININ) :

L. Fromentin bat Faculté Lettres, 3 à 0.



Les finalistes du championnat de volley cadet. Debout l'équipe du Collège Technique, vainqueur. En bas le Lycée de Ben-Aknoun



# COLLÈGE CHAMP-DE-MANŒUVRE ET LYCÉE BUGEAUD FINALISTES EN JUNIORS (FOOTBALL)

## Victoire à l'arraché en basket du Lycée Franco-Musulman sur l'Ecole d'Agriculture (41-39)

**V**OILA, nous entrons dans les phases finales de ce championnat de l'OSSU et, en football, nous connaissons en juniors les finalistes, en l'occurrence le CM Champ-de-Manœuvre, dont MM. Semidor et Costes peuvent être fiers de la victoire de ce jeudi. Car l'école de l'Air était placée en excellente position pour le sprint final, et n'était la partie courageuse des « Modernes », nul doute que l'EPA aurait représenté Alger ; l'autre finaliste étant le lycée Bugeaud.

En cadets, c'est encore le Champ-de-Manœuvre qui, par son nul contre le collège technique, a droit à la palme. Saurons-nous avant jeudi qui bénéficie de l'avantage de

l'âge (question sur laquelle nous reviendrons plus longuement).

En minimes, partie magnifique que celle qui opposait le Champ-de-Manœuvre (encore lui) et Maison-Carrée et qui vit la victoire de ces derniers, partie qui força l'ad-

par **A. DAROUM**  
et **B. FOUKAMS**

miration de tous les spectateurs, tant le jeu fut prenant, lié. Un bon point aux éducateurs, la graine est en de bonnes mains.

En basket, signalons la haute tenue par l'ardeur le courage déployés par les équipes seniors.

## HAND-BALL

LYC. M.-CARRÉE 6  
C.C. LELIEVRE 4

M.-Carrée débute très vite et sur passe de Lacombe, Sempéré marque le premier but. Lelièvre réagit mais les nombreux shots de Orts n'apportent rien. C'est au contraire les Maison-Carréens qui augmenteront la marque par Millet. Lacombe inscrit un 3<sup>e</sup> but. Un 4<sup>e</sup> point dès la reprise de la 2<sup>e</sup> mi-temps pour les Lycéens (4 à 0). Lelièvre est nettement dominé. L'absence de Dabbundo se fait lourdement sentir. Les Algérois réduisent l'écart. Millet par deux fois, assure le triomphe de Maison-Carrée. Mimose portera à 4 l'actif de Lelièvre. Logique et méritoire succès du Lycée.

MINIMES

LELIEVRE I 10 - CHAZOT II 0

Les équipes. — C.C. Chazot : Gambiny, Bouachour, Lancar, Ambrosino, Gal, Colombani, Ollèse, Ibouchoukène, Bey.

Lelièvre : Orts, Chachaia, Gaya, Ainouz, Médioni, Pastor, D'Abbundo, Ambrosino, Abou.

Dès le début, on note des essais de part et d'autre. Ils ont pour au-

teurs D'Abbundo pour Lelièvre et Gambiny pour Chazot. A la 4', Chachoua marque en pleine équerre sur passe de son allier. A la 8' d'Abbundo marque le 2<sup>e</sup> but. Un peu plus tard, Lancar réalise un magnifique 3<sup>e</sup> but. Sur contre-attaque personnelle, Chachoua aggrave le score. Il est imité un peu plus tard par d'Abbundo en excellente forme. Les avants de Chazot ne se découragent pas et attaquent de plus belle, mais Ambrosino organise à merveille sa défense.

En seconde mi-temps, Gambiny fait goal et se fait battre à cinq reprises (4 par d'Abbundo et 1 par Chachoua).

Bon arbitrage de M. Romero.

S. BITON.

CADETS

C.T.A. 5 - C.C. EL-BIAR 1

D'entrée, l'avant-centre d'El-Biar d'un shot puissant marque le 1<sup>er</sup> but qui d'ailleurs sera le seul des El-Biarrois. Cinq minutes après, sur coup franc, Bouzerar marque le but égalisateur.

La partie reprend de plus belle et, à la suite de deux descentes successives, Baffester marque deux buts pour les « Technique ». A la mi-temps, le Collège mène par 3 buts à 1. La 2<sup>e</sup> partie du jeu est

A Alger, c'est le nul entre le lycée Bugeaud et l'école normale (39-39). A Maison-Carrée, la victoire sur le fil du lycée franco-musulman sur l'école d'agriculture de Maison-Carrée (41-39).

Après ces quelques commentaires de certains matches, revenons à une question qui fait couler pas mal de salive dans notre petit monde ; nous voulons parler de la règle de l'âge quand 2 équipes font match nul.

Bien des professeurs d'E.P. sont navrés de voir leur équipe arriver en finale, concéder le nul et perdre sur le tapis du fait de « l'âge ».

Certains préconisent les prolongations qui, « courtes », pensent-ils, à chaque mi-temps permettraient la décision ?... D'autres le match à rejouer ?... D'autres, le nombre de corners si nul 0-0, ou avantage du 1<sup>er</sup> but marqué ?...

Nous espérons que dame OSSU, si compréhensive, saura porter remède, après enquête « approfondie » dans le milieu éducateur ; à cette légère « conclusion » d'une finale.

Ne soyons pas sans rappeler à nos amis potaches le déplacement du 1<sup>er</sup> avril à Sétif et à Orléansville. Nous disons donc à tous, pour ces finales : Que le meilleur gagne !

## BASKET-BALL

MINIMES

BUGEAUD 31  
C. GUILLEMIN 25

Difficile a été la victoire des élèves de Ferrary sur Guillemin. En 1<sup>er</sup> mi-temps, les collégiens mènent à la marque (16-13). Tim-sit excelle en double semelle et Roblés à mi-distance. Bugeaud se reprend au 2<sup>e</sup> half et Sebah se réveille (20 pts), assurant le succès des Lycéens.

C.C. CHAZOT 22

ET. St BONNAVENTURE 10

Le score ne reflète pas exactement la supériorité de Chazot, bien emmené par Margaine.

Seul Scotta, à Bonnaventure, fit de son mieux mais ne fut pas bien aidé.

SENIORS



plus acharnée que la première. Par une magnifique descente, Bourlon marque, puis c'est le tour de Bouzerar.

Enfin, l'arbitre siffle la fin de cette agréable partie où le C.T.A. très en verve, scora abondamment. Bon arbitrage de M. Lafaurie.

C.T.A. : Pons, Artigliéri, Vion, Saës, Bouzerar, Ballester, Bourlon, Jaume, Benattou, Noviello, Nouchi.

C.C. El-Biar : Gornès, Albérola, Murano, Blanc, Sépulcre, Montaldo, Pérez, Orozco, Aloy, Bonitchi.

A. BOUZERAR.

#### JUNIORS

#### GUILLEMEN 3 - M-CARREE II 3

Maison-Carrée engage, mais ses attaques sont stoppées par les arrières de Guillemén, qui lancent leurs avants. Ces derniers ouvrent le score par Médjaoui, lequel ajoute un 2<sup>e</sup> but peu après. Les Lycéens réagissent et obtiennent 2 pénalités que Ben-El-Kadi stoppe dans un style magnifique. Mais les Lycéens soutiennent leur pression et égalisent par Delignère et Garcin.

Les « Moderne » réagissent et reprennent leur avance par Madaoui et Médjaoui, dont le tir puissant assomme un spectateur.

A la reprise, les Collégiens se portent résolument à l'attaque et désorientent la défense adverse, ce qui leur permet d'obtenir 3 nouveaux buts par Médjaoui, Staropoli et Madaoui (ce dernier sur penalty).

Loin de se décourager, les Lycéens, où Sari se montre le meilleur, aculent leurs adversaires dans leur camp et obtiennent leur 3<sup>e</sup> but signé Delignère. Peu après, Médjaoui porte la marque à 8 à 3.

## FOOTBALL

#### Dans la poule A 2

LYCEE BUGEAUD 39  
ECOLE NORMALE 39

Magnifique rencontre, qui opposa 2 teams d'une valeur sensiblement égale.

La rencontre palpitante de bout en bout, fut cependant plus poignante sur la fin, où les dernières secondes furent lancinantes.

La défense de zone de Bugeaud qui semblait faiblir dans les dix dernières minutes, sut tout de même résister jusqu'à la fin aux débordements des Normaliens.

LYCEE FRANCO-MUSULMAN 41  
ECOLE AGRIC. M-CARREE 39

Jouée à Maison-Carrée, cette partie, à l'image de celle relatée ci-dessus, fut prenante, surtout aux 3 minutes, où les poulains de M. Sanchez surent forcer la victoire. Bravo donc aux Bennaï, Djibrane...

## VOLLEY-BALL

C. TECHNIQUE 3  
LYC. BEN AKNOUN 1

Les joueurs des deux formations, comprenant l'intérêt de cette rencontre, débutent mal et sont crispés. La première manche sera à l'avantage du C.T.A (15-7). La 2<sup>e</sup> manche sera l'inverse de la 1<sup>re</sup>. Ben Aknoun se reprenant l'emporte (15-8). Rodriguez, Mayet, et Tournaire font pencher la balance pour Technique.

#### JUNIORS

LYCEE BUGEAUD 3  
BEN AKNOUN 0

Nette victoire des jeunes de Saadi sur les « juniors » de Ben Aknoun, qui ne purent s'imposer dans la 1<sup>re</sup> manche, subissant après l'ascendant des Algérois en excellente forme.



# FOOTBALL

## JUNIORS

### BUGEAUD 4 - BEN-AKNOUN 1

Affichant une technique et un jeu d'équipe nettement supérieurs, Bugeaud l'emporta, somme toute, avec assez d'élégance, le score eût pu être plus lourd mais, dans les buts des Annexes, Nicolauss se démenait comme un lion, et en 2me mi-temps Boyer arrêta les rushs de l'attaque rouge.

Dès le début, en 3 minutes, la marque était déjà de 2-0 pour Bugeaud grâce à Stefani, Cherfaoui et Grig.

Un penalty sévère voit Chezali réduire le score, mais malgré sa hargne Ben-Aknoun ne pourra en core rien sur un tir de Grig, la mi-temps est sifflée sur ce score de 3-1.

À la reprise, le repli de Boyer, ne permettra pas à Bugeaud de déployer son attaque mais les avants « bleu et noir » ne sauront profiter d'un relâchement de la défense de Bugeaud et secouant leur torpueur passagère les élèves de M. Saâdi repriront bientôt le dessus, aggravant le score, et termineront très fort ; Ben-Aknoun doit beaucoup à son keeper Nicolauss qui leur évita une défaite beaucoup plus lourde.

La partie fut très correcte et l'arbitrage de M. Parienty relativement aisé.

Meilleurs joueurs : Bugeaud : Campiuchi, Stefani, Fardien et Boussa ; Ben-Aknoun : Nicolauss et Boyer.

### A. PARIENTY.

### FINALE DU CRITERIUM

### COLLEGE TECHNIQUE 5

### COL. CHAMP-DE-MANŒUVRE 2

Sous la magistrale « musique » de l'arbitre Nourai, les équipes suivantes entrent sur le terrain dans l'ordre suivant :

C.T.A. — Bonnet, Meziani, Lavandôme, Ballester, Gomila, Sakidis, Fortin, Roupil, Dormoy, Benincasa, Gribi, Campello.

C.-Manœuvre II. — Benadouda, Turuella, Foukroun, Hadjadj, Beknaoui, Ferrer, Ferhi, Zernagui, Aroussi, Saïdoun, Constantin, Liorca, Amrane.

Les « Techniques » chez qui l'on sent l'évident désir de bien faire, partent franchement à l'attaque sous l'impulsion de Benincasa au poste d'inter.

Le résultat ne se fait pas attendre et à la 4me minute Gribi reprend de volée une balle centrée par Goupil. Un instant plus tard, fort justement, M. Nourai accorde un penalty bien transformé par Benincasa.

## Sports à toute vitesse

### CYCLISME

Berlin. — Schulte - Peters ont remporté, hier soir, les Six Jours de Berlin.

### BASKET-BALL

Paris. — Hier, à Paris, la France a battu l'Italie par 73 à 64.

Le Champ-de-Manœuvre procédant par contre-attaques cherche à percer le rideau créé par Meziani, Lavandôme, Ballester.

À quelques minutes de la mi-temps, Gribi sur centre de Benincasa, marque de la tête (3-0).

Après le repos, le Champ-de-Manœuvre par Benadouda, manque de peu d'ouvrir la marque. Sur faute de Ballester, un penalty est accordé aux Modernes. Transformé d'un tir impeccable le score est alors de 3 à 1.

Le Champ-de-Manœuvre porte alors attaque sur attaque ; va-t-il remonter, il semble, car l'arrière défense des « Techniques » craque...

Quand Fortin, sur action personnelle, ajoute un 4me point...

Sur corner direct, les « Modernes » réduisent le score (4-2) et sur la fin, Goupil, adroitement lobe le goal clôturant la marque.

Signalons l'excellent tenue de Benincasa, Gomila et Dormoy.

### A. D.

### COLLEGE MODERNE

### DU CHAMP-DE-MANŒUVRE 2

### ECOLE DE L'AIR 1

Lavigerie. — Les Collégiens ont enlevé une partie qui leur est bien méritée en face des gars de Cap-Matifou restés jusque-là, depuis l'an dernier, invaincus.

Ce sont les Aviateurs qui engagent et, jouant avec le vent, ont un léger avantage, mais leur descente est brisée par Levent qui met en corner, tiré sans résultat ; peu après profitant d'une contre-attaque Ait-Khaled, héritant d'une balle longue, lance Mazouni, celui-ci trompe son garde-corps, le prend de vitesse et marque le premier but pour son camp ; mais le score sera nivelé quelques minutes après par Lliort sur corner. Durant tout le reste de la première mi-temps les deux équipes n'arriveront pas à se départager et le repos survient sur le score de 1 à 1.

Après la pause, les Collégiens jouant avec le vent, manqueront plusieurs occasions de marquer ; néanmoins vers la 45me minute Ailat botte un corner ; la balle repoussée par un défenseur arrive aux pieds de Gallion aux 20 mètres environ qui, d'un tir tendu bien placé, bat le goal impuissant.

Jouant avec l'avantage d'un but les Collégiens pratiquent la défensive et ne laissent aucun répit aux Aviateurs en brisant toutes leur combinaisons.

La fin survient en donnant l'avantage aux Collégiens.

Au Champ-de-Manœuvre toute l'équipe est à féliciter et en particulier Guédra, Gallion et Levent, et au Cap-Matifou Ginès, Poesch, Bruel et Huguët.

C.M.C.M. — Palomba, Zouiouèche, Coulon, Levent, Aillat, Gallion, Ait-Lahoussine, Ait-Tahar, Ait-Khaled, Mazouni, Guédra.

Cap-Matifou. — Pérano, Lliort, Ginès, Massini, Poesch, Bruel, Guzzoni, Huguët, Dimartino, Mascato, Longuo.

### CADETS

### C.T.A. 0 - C.M. CH.-MANŒUVRE 0

Le résultat reflète bien la physio-

nomie de la partie, qui fut disputée de bout en bout.

Les deux équipes pratiquèrent en passes courtes et à ras de terre. La première mi-temps vit un léger avantage des « Techniques », qui ne purent concrétiser. Le second half fut plus égal. Vers la fin du match les avants du Champ-de-Manœuvre montèrent à l'assaut des bois adverses, mais Fontan et Vergnaud ne concédèrent aucun but.

Le finaliste devant rencontrer le Lycée de Maison-Carrée jeudi prochain sera désigné par la règle de l'âge.

### PARIENTY.

### LYCEE BEN-AKNOUN 2

### C.C. GAMBETTA 0

Gambetta qui cette année nous avait habitué à le voir bien faire, s'est montré au cours de la partie d'un moral décevant. Mais sa défaite résulterait de l'absence d'un de ses joueurs.

C'est Gambetta qui engage. La première mi-temps fut jouée à un rythme très élevé et les deux équipes se partageaient l'avantage sans pouvoir réaliser.

La reprise est à peine entamée que les gars de Ben-Aknoun marquent le premier but par Futay sur faute de la défense de Gambetta. Ce but a pour don d'esmoustiller Gambetta qui prend la direction de la partie, mais les belles passes des ailiers sont gâchées par les attaquants qui se noient en voulant faire des fioritures.

À 20 minutes de la fin, Futay (encore lui), marque le second but pour Ben-Aknoun. Dès lors la victoire ne pouvait échapper aux gars du lycée. Mais Gambetta sans vouloir croire en la victoire de l'adversaire continue à dominer, mais hélas sans marquer de buts.

Sans vouloir minimiser la victoire de Ben-Aknoun nous pensons qu'un match nul aurait bien mieux reflété la physionomie de ce match.

Hocine DRISS.

### MINIMES

### COLLEGE N.D. AFRIQUE 1

### C.C. GAMBETTA 0

Les deux équipes se présentent dans la formation suivante :

CC GAMBETTA : Fittoussi (cap.), Dabindo, Boukalfa, Zeoui, AZZIEZ, BELKACEMI, Ortunio, MONTORO, BENKANOUN, Liassine, Torrès.

C.N.A.A. : AOUTIN (cap.), Fund, Nourrit, Arnoux, Martinez, ROCHET, Masquefa, VALETTE, GROSSE, BEL, Foucaud.

C'est Gambetta qui engage et tout de suite inquiète la défense (intraitable) adverse ; il dominera pendant cette première mi-temps sans pouvoir réaliser.

À la reprise le collège se réveille et lance ses attaquants à l'assaut des buts adverses mais plusieurs de ses attaques restèrent vaines soit qu'elles furent stoppées par les arrières soit par le goal qui se montra tout le long de cette partie d'une efficacité remarquable. À un quart d'heure de la fin le collège marque le seul but de la partie.

Un match nul aurait été plus juste.

D. H.